

Isa

Chapter 22

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

מִשָּׂא מְשָׂא חֲזִיוֹן מָה לְךָ אֲפֹאֵר כִּי-עָלִיתָ כָּלָךְ לַנְּבוֹתִים 1
지봉들-에 너-모두가 올라갔으니 이는- 있느냐 너-에게 무엇이- 환상의 골짜기의 경고라
[H1406](#) [H3605](#) [H5927](#) [H0645](#) [H4100](#) [H2384](#) [H1516](#)

이상 골짜기에 관한 경고라 네가 지봉에 올라감은 어쩔인고

וְתִשָּׂאוֹת מְלֵאָה עֵיר הוֹמְיָה קָרְיָה עֲלִיָּה חֲלָלִיךָ לֹא חָרָב וְתִשָּׂאוֹת 2
검의 죽은-자들이- 아니 너의-죽은-자들이 즐거운 도시여 시끄러운 성읍이여 가득한 소란이여
[H2719](#) [H3808](#) [H5947](#) [H7151](#) [H1993](#) [H4395](#) [H8663](#)
וְלֹא מְלַחְמָה: מָתִי מְלַחְמָה: 3
전쟁의 죽은-자들이 그리고-아니
[H4421](#) [H4191](#) [H3808](#)

흰화하며 떠들던 성, 즐거워하던 고읍이여 너의 죽임을 당한 자가 칼에 죽은 것도 아니요 전쟁에 사망한 것도 아니며

כָּל-קְצִינֵיךְ נָדְרוּ יַחַד מִקְשֶׁת אֶסְרוּ כָל-נִמְצָאֶיךָ אֶסְרוּ 3
매였으니 너의-발견된-자들이 모든- 매였으니 활-없이 함께 도망하였으니- 너의-장관들이 모든-
[H0631](#) [H4672](#) [H3605](#) [H0631](#) [H7198](#) [H5074](#) [H7101](#) [H3605](#)
וְיַחַד מִרְחוֹק בָּרָחוּ: 4
도망하였도다 멀리 함께
[H1272](#) [H7350](#)

너의 관원들은 다 함께 도망하였다가 활을 버리고 결박을 당하였고 너의 멀리 도망한 자도 발견되어 다 함께 결박을 당하였도다

עַל-כֵּן אָמַרְתִּי שְׁעוּ מִנִּי אֲמַרְרָ בְּכִי אֵל-תִּדְרֹאוּ 4
그러므로 그러므로- 말하였도다 돌아보라 나-에게서 쓰디쓰리라 울음-으로 아니- 서두르라
[H0213](#) [H0408](#) [H1065](#) [H4843](#) [H8159](#) [H0559](#)
וְלִנְחֲמֵנִי עַל-שָׂרְבַת עָמִי: 5
위로하려-하며 -위에 파괴 딸의- 나의-백성의
[H1323](#) [H5701](#) [H5162](#)

이러므로 내가 말하노니 돌이켜 나를 보지 말지어다 나는 슬피 통곡하겠노라 내 딸 백성이 패멸하였음을 인하여 나를 위로하려고 힘 쓰지 말지니라

כִּי יוֹם מְהוּמָה וְהוֹמָה וּמְבוֹסָה וּמְבוֹסָה לְאֹדְנֵי יְהוָה צָבָאוֹת בְּגִיָּא 5
이는 날이라 혼란과 그리고-짓밟힘과 그리고-당황의 주-에게 여호와와 만군의 골짜기-에서
[H1516](#) [H3069](#) [H0136](#) [H3998](#) [H4001](#) [H4103](#) [H3117](#)
חֲזִיוֹן מִקְרָקָר קָר שְׂרָפָה: 6
환상의 허무는-것이라 성벽을 산을 -에게 그리고-부르짖음이라
[H2022](#) [H0413](#) [H7023](#) [H2384](#)

이상의 골짜기에 주 만군의 여호와께로서 이르는 분요와 밟힘과 혼란의 날이여 성벽의 무너뜨림과 산악에 사무치는 부르짖는 소리로 다

וְעִלָּם וְנִשָּׂא אֲשַׁפָּה בְּרִגְבִי אָדָם פְּרָשִׁים וְקִיר עָרָה מִנֵּן: 6
그리고-엘람이 들었으니 화살통을 병거-에서 사람의 병들이요 기병들이요 그리고-기르가 벗겨-들었으니 방패를
[H4043](#) [H6168](#) [H0120](#) [H7393](#) [H0827](#) [H5375](#)

엘람 사람은 전통을 찢고 병거탄 자와 마병이 함께 하였고 기르 사람은 방패를 들어 내었으니

7
 שָׁתוּ נָתַתְּ וְהַפְּרָשִׁים רָכַב מָלְאוּ עִמָּקוּיָךְ מִבְּחָר־ וַיְהִי
 놓았으니 놓은-것이라 그리고-기병들이 병거로 차였으니 너의-골짜기들이 좋은- 그리고-되었으니
 H7896 H7896 H4393 H4390 H6010 H4005 H1961

הַשְּׂעָרָה:
 성문-에
 H8179

병거는 너의 아름다운 골짜기에 가득하였고 마병은 성문에 정렬되었도다

8
 בַּיִת גִּשְׁקֵי אֶל־ הַהוּא בַּיּוֹם וַתִּבְטֹ וַיְהוּדָה מָסַךְ אֶת־ נִינְוָה
 집의 무기를 -을 그 그-날-에 그리고-바라보았으니 유다의 베일을 -을 그리고-열었으니
 H5402 H0413 H1931 H3117 H5027 H3063 H4539 H0853 H1540

הַיַּעַר:
 숲의

그가 유다에게 덮었던 것을 벗기매 이 날에야 네가 수풀 곳간의 병기를 바라보았고

9
 מִי אֶת־ וַתִּקְבְּצוּ רַבּוֹ כִּי־ רְאִיתֶם הָדָד עִיר־ בְּקִיעֵי וְאֵת
 물을 -을 그리고-모았으니 많았으며 이는- 보았으니 다윗의 성읍의- 들들을 그리고-을
 H4325 H0853 H6908 H7200 H1732 H1233 H0853

הַתְּחִינָה:
 아래의
 H8481
 הַבְּרֵכָה
 못의
 H1295

너희가 다윗성의 무너진 곳이 많은 것도 보며 너희가 아래 못의 물도 모으며

10
 הַחֹמָה: לְבַצֵּר וַתִּתְצֹו הַבָּתִּים סִפְרָתֶם יְרוּשָׁלַם בָּתֵּי וְאֵת־
 성벽을 견고하게-하려고 집들을 그리고-허물었으니 세었으니 예루살렘의 집들을 그리고-을
 H2346 H1219 H5422 H3389 H0853

또 예루살렘의 가옥을 계수하며 그 가옥을 헐어 성벽을 견고케도 하며

11
 וְלֹא וְהַיְשָׁנָה הַבְּרֵכָה לְמִי הַחֹמֹתַיִם בֵּין עֲשִׂיתֶם וּמְקוֹהָ
 그리고-아니 옛의 못의 물-을-위하여 두-성벽의 -사이에 만들었으니 그리고-저수지를
 H3808 H3465 H1295 H4325 H2346 H0996 H4724

וְיִצְרָה עֲשִׂיהָ אֶל־ הַבְּטָתָם
 보았도다 아니 오랫동안 그리고-빛으신-이를 만드신-이를 -을 바라보았으니
 H7200 H3808 H7350 H3335 H0413 H5027

너희가 또 옛못의 물을 위하여 두 성벽 사이에 저수지를 만들었느니라 그러나 너희가 이 일을 하신 자를 앙망하지 아니하였고 이 일을 옛적부터 경영하신 자를 존경하지 아니하였느니라

12
 וַלְקָרְהָ וּלְמִסְפָּד וּלְבִבְיֵ הַהוּא בַּיּוֹם צְבָאוֹת יְהוָה אֲדָנִי וַיִּקְרָא
 그리고-대머리와 그리고-통곡과 울음과 그 그-날-에 만군의 여호와와 주께서 그리고-부르셨으니
 H7144 H4553 H1065 H1931 H3117 H3069 H0136 H7121

וְלַחֲנֹרֶשֶׁת:
 굵은베를 그리고-두르라
 H8242 H2296

그 날에 주 만군의 여호와께서 명하시 통곡하며 애호하며 머리털을 뜯으며 굵은 베를 띠라 하셨거늘

אָל אַקל 먹는-것이라 H5398
 צאַן 양을 H6629
 וּשְׁחַטּוּ 그리고-잡는-것이라
 בָּקָר 소를 H1241
 וְהָרַג 죽이는-것이라 H2026
 וּשְׂמֵחָה 그리고-기쁨이여 H8057
 שְׂשׂוֹן 즐거움과 H8342
 וְהִנֵּה 그리고-보라 H2009

וּמָוֹת: 죽으리니 H4191
 מָחָר 내일 H4279
 כִּי 이는
 וּשְׁתּוּ 그리고-마시자 H8354
 אָכַל 먹고 H0398
 יַיִן 포도주를 H3196
 וּשְׁתוּ 그리고-마시는-것이라 H8354
 בָּשָׂר 고기를 H1320

너희가 기뻐하며 즐거워하여 소를 잡고 양을 죽여 고기를 먹고 포도주를 마시면서 내일 죽으리니 먹고 마시자 하도다

עַד-까지 H5704
 לְכֶם 너희-에게
 הִנֵּה 이 H2088
 הָעוֹן 불의가 H5771
 יִכְפֹּר 용서된다면
 אִם-만약-
 צְבָאוֹת 만군의
 יְהוָה 여호와와 H3068
 בְּאָזְנֵי 나의-귀-에 H0241
 וַנִּגְלָה 그리고-드러났으니 H1540

וְתִמְתּוֹן: 죽으리니 H4191
 צְבָאוֹת: 만군의
 יְהוָה 여호와와 H3069
 אֲדַנִּי 주께서 H0136
 אָמַר 말씀하셨도다 H0559
 פ-
 —

만군의 여호와께서 친히 내 귀에 들려 가라사대 진실로 이 죄악은 너희 죽기까지 속하지 못하리라 하셨느니라 주 만군의 여호와와의 말씀이니라

עַל-위에 H2088
 הִנֵּה 이 H2088
 הַסֵּבֶן 관리인인 H5532
 אֶל-에게 H0413
 בָּא 들어가라 H0935
 לְךָ-가서- H3212
 צְבָאוֹת 만군의
 יְהוָה 여호와와 H3069
 אֲדַנִּי 주께서 H0136
 אָמַר 말씀하셨으니 H0559
 כֹּה 이같이 H3541

וּשְׁבָנָא 쉘브나인 H7644
 אֶשֶׁר 그-가
 עַל-위에
 הַבַּיִת: 그-집이라

주 만군의 여호와께서 가라사대 너는 가서 그 국고를 맡고 궁을 차지한 쉘브나를 보고 이르기를

כֹּה 여기에서 H6311
 לְךָ 너-에게
 הִצַּבְתָּ 파냈으니 H2672
 כִּי-이는-
 פֹּה 여기에서 H6311
 לְךָ 너-에게 H2672
 וְגַם 그리고-누가 H4310
 פֹּה 여기에서 H6311
 לְךָ 너-에게 H4100
 מַה-무엇이-

וְגַם 그의-무덤을 H6913
 קָבְרוּ 그의-무덤을 H6913
 מְרוֹם 높이 H4791
 הִצַּבְתָּ 파는-자여 H2672
 קָבַר 무덤을 H6913
 מִשְׁכָּן 거처를 H4908
 בַּסֵּלַע 바위-에 H5553
 חֲקַקְו 새기는-자여 H2710
 לְךָ 그-에게

네가 여기 무슨 관계가 있느냐 여기 누가 있기에 여기서 너를 위하여 묘실을 팠느냐 높은 곳에 자기를 위하여 묘실을 팠고 반석에 자기를 위하여 처소를 쫓아 내었도다

וְעַתָּה: 감아
 וְעַתָּה: 그리고-감싸시리라
 נָבַר 사람을 H1397
 טִלְטְלָה 던집이라 H2925
 מִטִּלְטְלָה 내던지시리니 H2904
 יְהוָה 여호와께서 H3068
 הִנֵּה 보라 H2009

나 여호와가 너를 단단히 속박하고 장사 같이 맹렬히 던지되

צְנוּף 말아는-것이라 H6801
 יִצְנַפְךָ 말아시리니 H6801
 צִנְפָה 굴림을 H6802
 כְּדֹוּר 공-같이 H0413
 אֶל-에 H0413
 אָרֶץ 땅 H0776
 רַחֲבַת 넓은 H7342
 יָדַי 양-손의 H3027
 שָׁמָּה 거기에서 H8033
 תָּמוֹת 죽으리니 H4191

וּשְׁמָה: 그리고-거기에서 H8033
 מִרְכְּבוֹת 병거들이여 H4818
 כְּבוֹדְךָ 너의-영광의 H3519
 קָלוֹן 부끄러움이여 H7036
 בֵּית 집의 H0113
 אֲדֹנָי: 너의-주인의 H0113

정녕히 너를 말아 싸서 공 같이 광막한 지경에 던질 것이라 주인의 집에 수치를 끼치는 너여 네가 그곳에서 죽겠고 네 영광의 수레도 거기 있으리라

וְהִרְפִּיךָ: 그리고-밀어내리라 H1920
 מִמִּצְבֶּיךָ 너의-지위-에서 H4673
 וּמִמַּעַמְדֶיךָ 그리고-너의-자리-에서 H4612
 יְהִרְסֶיךָ: 끌어내리리라 H2040

내가 너를 네 관직에서 쫓아내며 네 지위에서 낮추고

וְהִיָּה	בַּיּוֹם	הַהוּא	וְקָרָאתִי	לְעַבְדִּי	לְאֵלִיקִים	בֶּן־	חִלְקִיָּהוּ:	20
그리고-되리니	그-날-에	그	그리고-부르리니	나의-종을	엘리아김을	아들-	힐기야의	
H1961	H3117	H1931	H7121	H5650	H0471		H2518	

그 날에 내가 힐기야의 아들 내 종 엘리아김을 불러

וְהִלְבַּשְׁתִּיו	כְּתֹנֶתָּךְ	וְאַבְנֵטָךְ	אֲחֻזְקֹנִי	וּמַמְשֻׁלְתֶּךָ	אֶתְּךָ	בְּיָדִי	21
그리고-입히리니	너의-의복을	그리고-너의-띠를	강하게-하리니	그리고-너의-통치를	주리니	그의-손-에	
H3847	H3801	H0073	H2388	H4475	H5414	H3027	
וְהִיָּה	לְאָב	לְיוֹשֵׁב	יְרוּשָׁלַם	וּלְבֵית	יְהוּדָה:		
그리고-되리니	아버지가	거주하는-자-에게	예루살렘의	그리고-집-에게	유다의		
H1961	H0001	H3427	H3389	H3063			

네 옷을 그에게 입히며 네 띠를 그에게 띠워 힘 있게 하고 네 정권을 그의 손에 맡기리니 그가 예루살렘 거민과 유다 집의 아버가 될 것이며

וְנָתַתִּי	מִפְתָּח	בֵּית־	דָּוִד	עַל־	שְׁכֻמוֹ	וּפָתַח	וְאִין	סֹרֵר	22
그리고-놓으리니	열쇠를	집의-	다윗의	-위에	그의-어깨	그리고-열면	그리고-없으리라	닫는-자가	
H5414	H4668		H1732		H7926		H0369	H5462	
וְסֹרֵר	וְאִין	פָּתַח:							
그리고-닫으면	그리고-없으리라	여는-자가							
H5462	H0369								

내가 또 다윗집의 열쇠를 그의 어깨에 두리니 그가 열면 닫을 자가 없겠고 닫으면 열 자가 없으리라

וּתְקַעְתִּיו	יָתֵד	בְּמַקּוֹם	נֶאֱמָן	וְהִיָּה	לְכֹסֵא	כְּבוֹד	לְבֵית	אָבִיו:	23
그리고-박으리니	못으로	곳-에	확실한	그리고-되리니	보좌가	영광의	집-에게	그의-아버지의	
H8628	H3489	H4725	H0539	H1961	H3678	H3519	H3519	H0001	

못이 단단한 곳에 박힘 같이 그를 견고케 하리니 그가 그 아버 집에 영광의 보좌가 될 것이요

וְתָלוּ	עָלָיו	וְכָל	כְּבוֹד	בֵּית־	אָבִיו	הַצְּאֲצָאִים	וְהַצְּפֹעוֹת	כָּל	24
그리고-매달리니	그-위에	모든	영광이	집의-	그의-아버지의	자손들과	그리고-후손들이라	모든	
H8518	H3605	H3605	H3519		H0001	H6631	H6849	H3605	
כָּל־	הַקָּטָן	מִכְּלִי	הָאֲנָנוֹת	וְעַד	כָּל־	כָּל־	הַנְּבָלִים:		
그릿들이여	작은	그릿들-에서	대접의	그리고-까지	모든-	그릿들이여	병들의		
H3627		H3627	H0101	H5704	H3605	H3627			

그 아버 집의 모든 영광이 그 위에 걸리리니 그 후손과 족속 되는 각 작은 그릇 곧 종지로부터 향아리까지리라

בַּיּוֹם	הַהוּא	נֶאֱמַם	יְהוּנָה	צְבָאוֹת	תְּמוּשׁ	הַיְתֵד	הַתְּקוּעָה	בְּמַקּוֹם	נֶאֱמָן	25
그-날-에	그	선포하시니	여호와	만군의	제거되리니	못이	박힌	곳-에서	확실한	
H3117	H1931	H5002	H3068		H4185	H3489	H8628	H4725	H0539	
וְנִגְדָּהּ	וְנִפְלְאָה	וְנִכְרַת	הַמִּשְׁאָ	אֲשֶׁר־	עָלֶיהָ	כִּי	יְהוּנָה			
그리고-찍히고	그리고-떨어지며	그리고-끊어지리니	그-짐이	그-가	그-위에	이는	여호와께서			
H1438	H5307	H3772					H3068			

וְכָרַם:
 — 말씀하셨도다
 [H1696](#)

만군의 여호와께서 가라사대 그 날에는 단단한 곳에 박혔던 못이 삭으리니 그 못이 부러져 떨어지므로 그 위에 걸린 물건이 파쇄되리라 하셨다 하라 나 여호와의 말이니라